

**Sayı** : 38591462-010.07.02-2022-1537

17.03.2022

Konu : Rusya Federasyonu Limanlarının İşleyişine İlişkin Güncel Bilgiler

Sirküler No: 226

Sayın Üyemiz,

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı, Denizcilik Genel Müdürlüğü web sitesinde yer alan güncel duyuruda;

- Diğer üye ülkelere bildirilmek üzere Rusya Federasyonu Hükümeti tarafından Uluslararası Denizcilik Örgütü'ne (IMO), "Rusya Federasyonu Limanlarının İşleyişine İlişkin Güncel Bilgiler" konulu bir Mektup gönderildiği,

- Mektupta özetle; Rus limanlarına giriş ve çıkış işlemlerinin ilgili ulusal ve uluslararası kurallara göre devam ettiği, Ukrayna vatandaşları dahil hiçbir ülke vatandaşı gemi personeline ayrımcılık yapılmadığı, SOLAS, STCW ve MLC Sözleşmelerinin gereklerinin uygulandığını ifade edildiği belirtilmektedir.

Söz konusu duyuru ekte sunulmaktadır.

Bilgilerinize arz/ rica ederim.

Saygılarımla,

*e-İmza***İsmet SALİHOĞLU**
Genel Sekreter**Ek:Denizcilik Genel Müdürlüğü'nün duyurusu ve eki (6 sayfa)**

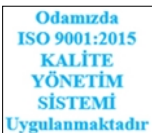
Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Armatörler Taşıma ve İşletme Kooperatifi
- GİSBİR (Türkiye Gemi İnşa Sanayicileri Birliği Derneği)
- Gemi, Yat ve Hizmetleri İhracatçıları Birliği
- VDAD (Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği)
- TÜRKLİM (Türkiye Liman İşletmecileri Derneği)
- KOSDER (Koster Armatörleri ve İşletmecileri Derneği)
- GBD (Gemi Brokerleri Derneği)
- TURSSA (Gemi Tedarikçileri Derneği)
- Gemi Geri Dönüşüm Sanayicileri Derneği
- S.S. Anadolu Yakası Kumcular Üretim ve Pazarlama Kooperatifi

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları
- İMEAK DTO Meslek Komite Başkanları

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSE6CDC22>

Bilgi için: Mustafa YAVUZYLMAZ Telefon: 02122520130/156 E-Posta:

mustafa.yavuzyilmaz@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE

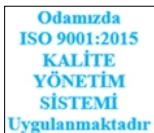
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr



- ROFED (Kabotaj Hattı Ro-Ro ve Feribot İşletmecileri Derneği)
- DEM-BİR (Deniz Ürünleri Avcıları Üreticileri Merkez Birliği)
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş.
- UTİKAD (Uluslararası Taşımacılık ve Lojistik Hizmet Üretenleri Derneği)
- TAİS (Türk Armatörleri İşverenler Sendikası)
- TÜRDEF (Türkiye Denizcilik Federasyonu)
- WISTA Türkiye Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanlar Derneği
- Deniz Trafik Operatörleri Derneği
- GEMİMO (Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası)
- TMMOB GMO (Gemi Mühendisleri Odası)
- İ.T.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- D.E.Ü. Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- K.T.Ü DUİM Mezunlar Derneği
- İstanbul Üniversitesi DUİM-MED
- Kocaeli Üniversitesi KOUKARMEDEK
- ODEMED Ziya Kalkavan Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi Mezunlar Derneği
- Beykoz Denizcilik ve Su Ürünleri Lisesi Mezunlar Derneği

Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.



Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/BSE6CDC22>
Bilgi için: Mustafa YAVUZYLMAZ Telefon: 02122520130/156 E-Posta: mustafa.yavuzyilmaz@denizticaretodasi.org.tr
Meclis-i Mebusan Caddesi No:22 34427 Fındıklı-Beyoğlu-İSTANBUL/TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks: +90 (212) 293 79 35
Web: www.denizticaretodasi.org.tr E-mail: iletisim@denizticaretodasi.org.tr KEP: imeakdto@hs01.kep.tr



Rusya Federasyonu Limanlarının İşleyişine İlişkin Güncel Bilgiler

0- A+

Diğer üye ülkelere bildirilmek üzere Rusya Federasyonu Hükümeti tarafından Uluslararası Denizcilik Örgütü'ne (IMO) gönderilen, "Rusya Federasyonu Limanlarının İşleyişine İlişkin Güncel Bilgiler" konulu Mektupta özetle; Rus limanlarına giriş ve çıkış işlemlerinin ilgili ulusal ve uluslararası kurallara göre devam ettiği, Ukrayna vatandaşları dahil hiçbir ülke vatandaşı gemi personeline ayrımcılık yapılmadığı, SOLAS, STCW ve MLC Sözleşmelerinin gereklerinin uygulandığı ifade edilmektedir.



Tıklayınız



16 MART 2022

PAYLAŞ



T.C. UAB Denizcilik Genel Müdürlüğü

Hakkı Turaylıç Cad. No:5 06338 Emek ANKARA

Santral 0312 209 1000

Çağrı Merkezi

444 24 07

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4535
15 March 2022

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Russian Federation**

The Government of the Russian Federation has sent the attached communication, dated 14 March 2022, with the request that it be circulated by the Organization.

MISSION OF
THE RUSSIAN FEDERATION
TO THE INTERNATIONAL MARITIME
ORGANIZATION (IMO)



ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОЙ МОРСКОЙ
ОРГАНИЗАЦИИ (ИМО)

Address: 37 Harrington Gardens,
London SW7 4JU

Telephone : +44 (0) 20 7 370 67 68 / 64
Fax : +44 (0) 20 7 370 02 25
E-mail postpred@mintrans.ru

Адрес: 37 Харрингтон Гарденс,
Лондон SW7 4JU

Телефон : +44 (0) 20 7 370 67 68 / 64
Факс : +44 (0) 20 7 370 02 25
Эл.почта postpred@mintrans.ru

Ref. No. 003/099

14 March 2022

H.E. Mr. Kitack Lim
Secretary-General
International Maritime Organization
4 Albert Embankment
London SE1 7SR

Your Excellency,

Please find attached the communication from the Ministry of Transport of the Russian Federation containing the up-to-date information on the operation of the Russian seaports.

I would be grateful for the circulation of the attached communication to all IMO Members, intergovernmental organizations and non-governmental organizations in consultative status.

Enclosure: 2 pages

Sincerely yours,

Yury Melenas
Permanent Representative

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'Y' followed by a series of loops and a final upward stroke.

Информационное письмо

Морские порты Российской Федерации осуществляют свою деятельность в обычном режиме. Оформление захода судов в морские порты Российской Федерации, вне зависимости от национальной принадлежности судов, и выхода таких судов из морских портов Российской Федерации осуществляется в соответствии с требованиями международных правил и законодательства Российской Федерации. Требования к экипажам судов предъявляются вне зависимости от национальной принадлежности судов и гражданства членов экипажей судов на недискриминационной основе, в том числе в отношении членов экипажей, имеющих гражданство Украины, с учётом Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года, Международной конвенции о дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, Международной конвенции о труде в морском судоходстве 2006 года и других применимых международных правовых инструментов.

В целях обеспечения безопасности судов и их экипажей, включая членов экипажей, имеющих гражданство Украины, в морских портах Российской Федерации применяются в полном объеме международные и национальные требования в области охраны судов и портовых средств, транспортной безопасности, с учетом уровней охраны, установленных на судах и на портовых средствах.

Таможенный, пограничный и иные виды контроля российских и иностранных судов в морских портах Российской Федерации осуществляются в обычном порядке на недискриминационной основе, в том числе в отношении членов экипажей, имеющих гражданство Украины.

Information Letter

The seaports of the Russian Federation operate normally. The clearance of entry of ships into and leaving from the seaports of the Russian Federation is carried out irrespective of nationality of ships and in accordance with international rules and the legislation of the Russian Federation. The requirements to ship's crews are applied irrespective of nationality of ships and nationality of crew members on non-discriminatory basis, including with respect to crew members having the nationality of Ukraine, taking into account the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea 1974, International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978, International Maritime Labour Convention 2006 and other applicable international regulatory instruments.

In order to ensure safety of ships and their crews, including crew members having the nationality of Ukraine, international and national requirements related to ships and port facilities security, transport security are being fully implemented in the seaports of the Russian Federation, with the account of the security levels set for ships and port facilities.

Customs, border and other types of control of Russian and foreign ships in the seaports of the Russian Federation is carried out normally on non-discriminatory basis, including the control with regard to crew members having nationality of Ukraine.
